

学校编码: 10384

分类号\_\_\_\_\_密级\_\_\_\_\_

学号: 10220111152258

UDC\_\_\_\_\_

廈門大學

碩 士 學 位 論 文

## 漳州方言动词比较及特色分析

The Comparison and Analysis of Zhangzhou Dialect Verbs

许雅筠

指导教师姓名: 钱龊香 副教授

专 业 名 称: 汉 语 言 文 字 学

论文提交日期: 2014 年 4 月

论文答辩时间: 2014 年 5 月

学位授予日期: 2014 年 6 月

答辩委员会主席: \_\_\_\_\_

评 阅 人: \_\_\_\_\_

2014 年 5 月



## 厦门大学学位论文原创性声明

本人呈交的学位论文是本人在导师指导下,独立完成的研究成果。本人在论文写作中参考其他个人或集体已经发表的研究成果,均在文中以适当方式明确标明,并符合法律规范和《厦门大学研究生学术活动规范(试行)》。

另外,该学位论文为( )课题(组)的研究成果,获得( )课题(组)经费或实验室的资助,在( )实验室完成。(请在以上括号内填写课题或课题组负责人或实验室名称,未有此项声明内容的,可以不作特别声明。)

声明人(签名):

年 月 日

## 厦门大学学位论文著作权使用声明

本人同意厦门大学根据《中华人民共和国学位条例暂行实施办法》等规定保留和使用此学位论文，并向主管部门或其指定机构送交学位论文（包括纸质版和电子版），允许学位论文进入厦门大学图书馆及其数据库被查阅、借阅。本人同意厦门大学将学位论文加入全国博士、硕士学位论文共建单位数据库进行检索，将学位论文的标题和摘要汇编出版，采用影印、缩印或者其它方式合理复制学位论文。

本学位论文属于：

（        ） 1. 经厦门大学保密委员会审查核定的保密学位论文，  
于        年        月        日解密，解密后适用上述授权。

（        ） 2. 不保密，适用上述授权。

（请在以上相应括号内打“√”或填上相应内容。保密学位论文应是已经厦门大学保密委员会审定过的学位论文，未经厦门大学保密委员会审定的学位论文均为公开学位论文。此声明栏不填写的，默认为公开学位论文，均适用上述授权。）

声明人（签名）：

年        月        日





## 中文摘要

从西汉扬雄《方言》伊始，汉语方言的研究由来已久。学者们较多将焦点放在语音对比上，词汇的研究较为薄弱。本文将研究重点放在漳州方言词汇中的动词上，希望能进行更深入、专门的研究。

本文主要对漳州方言动词进行描写，运用比较方法对比漳州方言动词。包括对比漳州方言动词和普通话动词、漳州内部方言动词和汉语其他方言动词。本文试图通过以上的努力，揭示漳州方言动词的基本面貌，继而加深对漳州方言、文化及闽南方言的了解。

全文共分五章。第一章为引言。作为全文的铺垫部分，介绍漳州的人口、方言情况，阐明选题依据、研究对象、目前研究状况、研究方法等。

第二章阐述的是漳州方言动词的整体面貌。具体做法是与现代汉语普通话单、双音节动词进行词义、词形等方面的比较。根据比较结果，我们将单音节动词部分分为同形同义、同形异义、异形异义、有音无字四类。双音节动词部分也分为同形同义、同形异义、异形异义、有音无字四类。

第三章到第五章是在之前比较的基础上，对漳州方言动词特色进行分析。第三章阐述的是漳州方言动词与普通话动词在义位、色彩意义、语法意义、词群方面的比较结果。

第四章阐述的是漳州方言部分单音节动词在闽南方言内和外区的使用状况，以及在漳州九个县市的使用状况。

第五章阐述的是漳州方言动词语音方面较特别的一个现象，即异音现象的初略研究结果。

最后为结语，根据以上所做的调查对本文结论作出总结。

**关键词：**漳州方言 动词 比较研究

## Abstract

About Chinese dialects ,since the Western Han Dynasty from the Yang Xiong,” dialects”, has a long history. In the past study, researcher lay stress on pronunciation, there is still much room for vocabulary. This article focus on will focus on the verb vocabulary of Zhangzhou dialect, hoping to conduct deeper research.

This article focuses on Zhangzhou dialect verb describing, comparing the use of Zhangzhou dialect verb and Mandarin, Zhangzhou internal dialect verb, other Chinese dialects verbs. This paper attempts to reveal basic features of Zhangzhou dialect verb through the efforts.

Chapter one introduces the population and dialects of Zhangzhou, research methods, the current study and so on. So that the reader has a basic understanding of this paper.

Chapter two: this part describes the overall appearance of Zhangzhou dialect verb, compared the words with modern Chinese. The verbs are divided into several categories.

Chapter three: this part studies the differences between the mandarin and Zhangzhou dialect from sememe,color meaning, grammatical meaning, the word group.

Chapter four: this part objects on the monosyllabic verb.

Chapter five: this part talks about different sound phenomenon of Zhangzhou dialect verb.

**Key words:** Zhangzhou dialect ; Verb; comparison.



<b>第一章 绪论</b>	1
1.1 论文选题缘起	1
1.2 研究现状	1
1.3 漳州概况	4
1.4 研究方法和材料	10
<b>第二章 漳州方言动词概况</b>	14
2.1 漳州方言单音节动词概况	14
2.2 漳州方言双音节动词概况	34
2.3 本章小结	39
<b>第三章 漳州方言动词与普通话动词的比较</b>	40
3.1 方言义位的比较	40
3.2 色彩意义的比较	45
3.3 语法意义的比较	48
3.4 词群比较	52
3.5 本章小结	65
<b>第四章 漳州方言单音节动词内部及与其他方言的比较</b>	66
4.1 漳州方言单音节动词内部异同比较	66
4.2 漳州方言单音节动词与其他方言比较	83
<b>第五章 漳州方言异音问题研究</b>	110
5.1 漳州方言动词异读情况	110
5.2 漳州方言动词异读分类	112
5.3 漳州方言动词异读出现原因	120
<b>结语</b>	122
<b>参考文献</b>	123

## Contents

<b>Chapterone I Introduction</b>	<b>1</b>
1.1 These reasons, meaning	1
1.2 Verb Research Overview	1
1.3 Brief introduction of Zhangzhou	4
1.4 Materials and research methods	10
<b>ChapteroneII Analysis on verb of Zhangzhou dialect</b>	<b>14</b>
2.1 Analysis on monosyllable of Zhangzhou dialect	14
2.2 Analysis on disyllable of Zhangzhou dialect	34
2.3 Conclusion	39
<b>ChapteroneIII The comparison of Zhangzhou dialect and Mandarin</b>	<b>40</b>
3.1 The comparison of sememe	40
3.2 The comparison of color meaning	45
3.3 The comparison of grammatical meaning	48
3.4 The comparison of the word group	52
3.5 Conclusion	65
<b>ChapteroneIV The comparison of monosyllabic verb</b>	<b>66</b>
4.1 The comparison of monosyllabic verb in Zhangzhou interior counties	66
4.2 The comparison of monosyllabic verb between Zhangzhou dialect and other dialects	83
<b>ChapteroneV Analysis on different sound phenomenon of Zhangzhou dialect verb</b>	<b>110</b>

5.1 The analysis of different sound phenomenon of Zhangzhou dialect verb.....	110
5.2 The classification of different sound phenomenon of Zhangzhou dialect verb.....	112
5.3 The reason of different sound phenomenon of Zhangzhou dialect verb.....	120
Conclusion.....	122
References.....	123



## 第一章 绪论

### 1.1 本文选题缘起

在语音、词汇和语法中，词汇与人民生活的关系最为密切，更新速度最快。通过对词汇的分析与比较，能认识语言的共时特征、发现语言的地域文化、发掘语言的演变规律。汉语方言的研究由来已久，成果显著。但研究热点集中在方言语音和语法上，对词汇的研究并不深。以往因为方言词汇收集的复杂性，对方言词汇的研究止步不前。近年来，方言调查的日益完善与深入、方言词典的出版，为方言词汇进行更全面精细研究打下了基础。因此，本文选取了方言词汇中的一方面即动词进行研究。本文以福建漳州方言动词为研究对象，主要通过与普通话的比较来揭示漳州方言的特点。

### 1.2 研究现状

詹伯慧先生在《二十年来汉语方言研究述评》一文中，将汉语方言研究分为三个阶段，分别为奠基期、普查期和飞跃期，并赞扬了飞跃期汉语方言研究的成果。<sup>1</sup>在这三个阶段的发展中，闽方言的研究成果颇丰，出版了多部专著。还出版了多部方言词典，如《厦门方言词典》（江苏教育出版社，1998）、《闽南方言大词典》（福建人民出版社，2006）、《闽南话漳腔辞典》（中华书局，2007），为后人的研究提供了诸多可参考、运用的资料。针对本文选题，我们主要从两个方面来介绍研究现状：一、闽方言动词研究；二、漳州方言动词研究。

#### 1.2.1 闽方言动词研究

##### （一）对闽方言动词语法特征的探讨

对闽方言动词的研究，许多学者将目光放在动词的语法特征上。

专著方面，陈辉龙《台湾语法》<sup>2</sup>一书中介绍动词一章，讨论了动词的分类，分为自动、他动、自他共用的动词。还探讨了动词的表现、动词的时、动词的位置、动词的构造、动词的重复等问题。李献璋《福建语法序说》<sup>3</sup>一书中介绍动词一章，探讨了动词的分类、活用和叠用。

<sup>1</sup> 詹伯慧《二十年来汉语方言研究述评》，《方言》2002年第4期，第1-10页。

<sup>2</sup> 陈辉龙《台湾语法》，台北：无名会出版部，1934年。

<sup>3</sup> 李献璋《福建语法序说》，东京：南风书局，1950年。

周长楫《闽南话与普通话》<sup>1</sup>（语文出版社，1991）一书中在第三章第一节词类中简要介绍了闽南话的动词。其中《从“我有去”说起》讨论的是闽南话动词的体；《“买买去”的意思》讨论的是动词重叠形式；《“会”和“能”怎么区分》讨论了能愿动词“会”和“能”；《“有”、“做”、“来去”的特殊用法》讨论了“有”、“做”、“来去”。该书高度概括了闽南话的一些共同动词的语法特点。周长楫《厦门方言研究》一书中第十章探讨了厦门方言的词类，其中第二节罗列了部分厦门方言动词。第十一章探讨了厦门方言的若干句式特点，其中第二节述宾结构讨论了动词对宾语的选择与限制，名词宾语与动词的语义关系、动词宾语等内容。<sup>2</sup>

李如龙、张双庆主编的《动词谓语句》一书中有多篇涉及闽方言动词谓语句。其中有两篇闽南方言动词谓语句，分别探讨了泉州方言的动词谓语句和汕头方言的动词谓语句<sup>3</sup>。李如龙《泉州方言的动词谓语句》主要探讨了泉州方言的处置句、被动句、受事前置句、双宾句、可能补语和宾语的位置、状语后置。<sup>4</sup>施其生《汕头方言的动词谓语句》主要探讨了汕头方言的处置句、被动句、被动-处置句、双宾句及其相关句式、补语句、补语和宾语的次序。<sup>5</sup>

钱莫香《海南屯昌闽语语法研究》<sup>6</sup>第五章介绍了屯昌闽语动词的语法特征，将焦点放在动词重叠形式和动词重叠式的语法功能上。陈泽平《闽语新探索》<sup>7</sup>中讨论了福州方言动词的体和貌。曹逢甫、蔡美慧主编的《台湾闽南语论文集》<sup>8</sup>中讨论了国台语动词组内某些结构的对比分析。

在论文方面，学者们有探讨动词的体、动词的重叠式，如施其生对汕头方言的研究，集中在《汕头方言的持续情貌》<sup>9</sup>、《论汕头方言中的“重叠”》<sup>10</sup>、《汕头方言动词短语重叠式》<sup>11</sup>中。又如李如龙对泉州方言“体”的研究。有探讨闽方言句式特点，如林连通的《福建永春方言的述补式》<sup>12</sup>、陈法今的《泉州方言

<sup>1</sup> 周长楫.《闽南话与普通话》，北京：语文出版社，1991年。

<sup>2</sup> 周长楫《厦门方言研究》，福州：福建人民出版社，1998年。

<sup>3</sup> 李如龙、张双庆《动词谓语句》，广州：暨南大学出版社，1997年。

<sup>4</sup> 李如龙、张双庆《动词谓语句》，广州：暨南大学出版社，1997年，第121-135页。

<sup>5</sup> 李如龙、张双庆《动词谓语句》，广州：暨南大学出版社，1997年，第135-152页。

<sup>6</sup> 钱莫香《海南屯昌闽语语法研究》，昆明：云南大学出版社，2002年。

<sup>7</sup> 陈泽平《闽语新探索》，上海：上海远东出版社，2003年。

<sup>8</sup> 曹逢甫、蔡美慧《台湾闽南语论文集》，台湾：文鹤出版社，1994年。

<sup>9</sup> 施其生《汕头方言的持续情貌》，《中山大学学报》1984年第3期，第128-134页。

<sup>10</sup> 施其生《论汕头方言中的“重叠”》，《语言研究》1997年第1期，第72-85页。

<sup>11</sup> 施其生《汕头方言动词短语重叠式》，《方言》1998年第2期，第149-150页。

<sup>12</sup> 林连通《福建永春方言的述补式》，《中国语文》1995年第6期，第455-460页。

的述补结构》<sup>1</sup>对述补式进行了探讨。陈法今还对闽南话部分特殊句式进行研究，如《闽南话的“将”字句》<sup>2</sup>、《闽南话的“来去”句》<sup>3</sup>等。

## （二）对闽方言动词的比较研究

近年来随着方言调查进一步深入，方言对比研究越来越受重视。有通过方言内外部比较，揭示方言特征词的。如李如龙《汉语方言特征词研究》<sup>4</sup>一书中收集了 12 篇描写方言特征词的文章，包括闽方言特征词和闽东方言特征词，其中有涉及部分动词的讨论。还有通过方言间的比较，揭示方言之间互相影响、同源关系等。马重奇《闽台方言的源流与嬗变》<sup>5</sup>（中国社会科学出版社，2002）一书从语音、词汇、语法等方面对比了台湾闽南话和大陆地区的漳州闽南话、厦门闽南话、泉州闽南话、漳平话、龙岩话、潮汕话。在语法篇中，探讨闽台闽南方言构词法，包括用特殊排列方式构词、用特殊词缀构词、用重叠方式构词。动词部分的词条计 23 条，即吃、饮、嚼、舔、啃、吸、走、跑、徒步、跌倒、搬迁、跟随、转（绕）、折、打、拾（捡）、追捕、捂（掩住）、藏、浇（淋）、捆（绑）、晒、喂养。该书先收录对比了台湾闽南方言音和福建闽南音，后对该字做探源工作。《汉语方言同源词研究》（唐七元，复旦大学，2009）<sup>6</sup>中也有涉及闽方言动词。

### 1.2.2 漳州方言动词研究概况

历来对漳州方言的研究多在语音比较方面，如林宝卿《厦门、泉州、漳州的语音差异》（厦门大学学报，1993）<sup>7</sup>、马重奇《闽南漳州方言中的反切语》（福建师范大学学报，1994）<sup>8</sup>、黄艺珊的硕士论文《闽南漳州方言口元音和鼻化元音的声学比较研究》<sup>9</sup>等。近年来，对漳州方言韵书研究颇多，如马重奇《清代三种漳州十五音韵书研究》<sup>10</sup>（福建人民出版社，2004），马重奇《闽台闽南方言韵书比较研究》<sup>11</sup>（中国社会科学出版社，2008）等。在词类研究中，有对量

<sup>1</sup> 陈法今《泉州方言的述补结构》，《方言》1992 第 3 期，第 181-185 页。

<sup>2</sup> 陈法今《闽南话的“将”字句》，《华侨大学学报》1989 第 2 期，第 100-107 页。

<sup>3</sup> 陈法今《闽南方言的“来去”句》，《语言研究》1989 第 2 期，第 43-45 页。

<sup>4</sup> 李如龙《汉语方言特征词研究》，厦门：厦大出版社，2002 年。

<sup>5</sup> 马重奇《闽台方言的源流与嬗变》，北京：中国社会科学出版社，2008 年。

<sup>6</sup> 唐七元《汉语方言同源词研究》，复旦大学博士论文，2009 年。

<sup>7</sup> 林宝卿《厦门、泉州、漳州的语音差异》，《厦门大学学报》1993 年第 2 期，第 122-129 页。

<sup>8</sup> 马重奇《闽南漳州方言中的反切语》，《福建师范大学学报》1994 年第 1 期，第 81-91 页。

<sup>9</sup> 黄艺珊《闽南漳州方言口元音和鼻化元音的声学比较研究》，广西师范大学硕士论文，2010 年。

<sup>10</sup> 马重奇《清代三种漳州十五音韵书研究》，福州：福建人民出版社，2004 年。

<sup>11</sup> 马重奇《闽台闽南方言韵书比较研究》，北京：中国社会科学出版社，2008 年。

词、数词、语气词进行研究的学术论文，也有对漳州方言连词进行研究的硕士论文。总体来说相关论文并不多。对漳州方言动词的研究较为片面，没有对漳州方言动词研究的专门著作，对动词的研究散见于以下专著或工具书中。

### 1. 专著方面

马重奇《漳州方言研究》<sup>1</sup>在第五章制作了漳州方言分类词表，罗列了一些描写动作行为的词。语法方面探讨了动词时态的表示方式和动词重叠式。

陈碧加、张嘉星、杨秀明主编的《闽南方言·漳州话研究》（中国文联出版社，2001），这本著作收录了 29 篇研究闽南方言漳州方言的论文，其中共有三篇有关动词的文章。陈碧加《漳州话单音动词重叠形式及其表达功能》一文探讨了漳州单音动词叠加式、单音动词叠加再加语气词式、单音动词叠加再加动词式、重叠动词加“了”式等八种叠加形式；陈碧加另一篇论文《漳州话 AAB 式动词分析》则分析了漳州话中的三字格语言单位。郭锦桴《漳州方言动词的体》一文则分析了动词的体。<sup>2</sup>

高然《语言与方言论稿》共收录 21 篇论文，其中有一篇从词义、词的结构、词的来源等方面较为笼统地介绍了漳州方言词汇。<sup>3</sup>

简博士主编的《漳州文化丛书·漳州话概说》（海风出版社，2005）<sup>4</sup>在第二章也简单介绍了漳州话的构成方式。但这部书并不是研究漳州方言的著作，只是通俗简略地介绍漳州话。

以上专著都对漳州方言动词进行了探讨，但关注的问题较为类似，多集中在动词重叠形式和动词的体上。涉及方面较为单一，且内容高度概括，没有具体分析，同时也较少进行历时和共时层面的对比研究。

### 2. 工具书方面

《闽南话漳腔辞典》<sup>5</sup>（中华书局，2007）是陈正统先生主编，以芗城区方言为基础的一部综合型现代汉语方言词典。

### 3. 论文方面

马重奇在《漳州方言重叠式动词研究》<sup>6</sup>中探讨了重叠式动词形式与语法功

<sup>1</sup> 马重奇《漳州方言研究》，北京：纵横出版社，1994 年。

<sup>2</sup> 陈碧加、张嘉星、杨秀明《闽南方言漳州话研究》，北京：中国文联出版社，2001 年。

<sup>3</sup> 高然《语言与方言论稿》，广州：暨南大学出版社，1999 年。

<sup>4</sup> 简博士《漳州话概说》，福州：海风出版社，2005 年。

<sup>5</sup> 陈正统《闽南话漳腔辞典》，北京：中华书局，2007 年。

<sup>6</sup> 马重奇《漳州方言重叠式动词研究》，《语言研究》1995 年第 1 期，第 50-60 页。



Degree papers are in the "[Xiamen University Electronic Theses and Dissertations Database](#)". Full texts are available in the following ways:

1. If your library is a CALIS member libraries, please log on <http://etd.calis.edu.cn/> and submit requests online, or consult the interlibrary loan department in your library.
2. For users of non-CALIS member libraries, please mail to [etd@xmu.edu.cn](mailto:etd@xmu.edu.cn) for delivery details.

厦门大学博硕士论文摘要库